

環境衛生及執照廳
Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento
行政執照處
Divisão de Licenciamento Administrativo

場所類型 Tipos de Estabelecimento	
<input type="checkbox"/> 美容院 Salão de Beleza	<input type="checkbox"/> 理髮店、髮型屋 Barbearia e Salão de Cabeleireiro
<input type="checkbox"/> 拍賣會 Leilão	<input type="checkbox"/> 園遊會、市集 Bazares e feiras
<input type="checkbox"/> 在向公眾開放之娛樂場所或中心經營之娛樂活動 Actividades de entretenimento abertas ao público em estabelecimentos ou centros de diversões	

申請人資料 Informações do requerente			
姓名/公司名稱 Nome / designação da empresa			
身份證明文件/商業登記編號 N.º do BIR / registo comercial			
流動電話 Telemóvel		代理人流動電話 (倘適用) Telemóvel do representante (quando aplicável)	

場所資料 Informações do estabelecimento			
名稱 (中文、葡文及英文) Designação (Chinês, Português e Inglês)			
地址 Endereço			
預先通知書編號 (倘適用) N.º de Notificação Prévia (quando aplicável)		營業稅(M1)場所登記編號 N.º da contribuição industrial do estabelecimento (M1)	

申請項目 Itens a requerer	
<input type="checkbox"/> 首次申請 Requerimento inicial <input type="checkbox"/> 取消預先通知書 Cancelamento da notificação prévia <input type="checkbox"/> 更改場所持牌人 Transferência do titular do estabelecimento <input type="checkbox"/> 更改場所持牌人的聯絡地址 Alteração do endereço do titular do estabelecimento <input type="checkbox"/> 更改場所名稱 Alteração da designação do estabelecimento <input type="checkbox"/> 更改場所設施 Alteração das instalações do estabelecimento <input type="checkbox"/> 更改場所服務項目 Alteração da tabela de serviços <input type="checkbox"/> 更改場所營業時間 Alteração do horário de funcionamento do estabelecimento <input type="checkbox"/> 更改場所之工作人員數目 Alteração do n.º de trabalhadores do estabelecimento <input type="checkbox"/> 補領預先通知書 2.ª via da notificação prévia <input type="checkbox"/> 其他 (請列明) Outros (indique) : _____	

收集個人資料聲明 Declaração de recolha de dados pessoais	
<p>根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：</p> <p>1. 在本表格內所提供的個人資料及文件會用作處理本申請、服務統計、研究及/或登記用途，並將儲存於本署的資訊系統內，且用作處理本署所提供的各類服務及/或申請。</p> <p>2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。</p> <p>3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本署的個人資料。</p> <p>4. 本署人員在處理所提供的個人資料時，均會作出保密及妥善保管的措施，直至該等資料使用完畢及保存期結束，屆時有關資料將按規定銷毀或封存。</p>	<p>Nos termos da Lei n.º 8/2005 “Lei da Protecção de Dados Pessoais”:</p> <p>1. Os dados pessoais e documentos constantes do formulário serão utilizados no tratamento do presente pedido, em estatísticas de serviços, para fins de estudo e/ou de registo, e armazenados no sistema informático do IAM, para fins de tratamento dos vários serviços e/ou pedidos dispensados pelo IAM.</p> <p>2. Por razões de cumprimento das obrigações legais, esses dados podem ser transferidos para outras entidades competentes.</p> <p>3. O requerente pode, nos termos da lei, consultar, rectificar e actualizar os dados pessoais na posse deste Instituto.</p> <p>4. Ao tratar destes dados pessoais, o pessoal deste Instituto toma as devidas medidas de precaução e cumpre o dever de sigilo e de guarda, até terminar o fim a que se destinavam ou expirar o seu prazo de conservação. Neste caso, os dados serão, nos termos das disposições em vigor, destruídos ou bloqueados.</p>

申請人簽名及日期 Assinatura do requerente e a data			
簽名 Assinatura		日期 Data	

Department of Environmental Hygiene and Licensing
Division of Administrative Licensing

Type of Establishment	
<input type="checkbox"/> Beauty Parlours	<input type="checkbox"/> Barbershops and hair Salons
<input type="checkbox"/> Auctions	<input type="checkbox"/> Fairs and bazaars
<input type="checkbox"/> Entertainment activities operated at entertainment venues or centres open to the public	

Information about Applicant			
Name / company name			
Identification document / business registration number			
Mobile phone number		Mobile phone number of representative (if applicable)	

Information about Establishment			
Name (Chinese, Portuguese and English)			
Address			
Prior notification number (if applicable)		Business tax (MI) establishment registration number	

Application Items	
<input type="checkbox"/> First-time Application <input type="checkbox"/> Cancellation of Prior Notification <input type="checkbox"/> Change of Establishment License Holder <input type="checkbox"/> Change of Contact Address of Establishment License Holder <input type="checkbox"/> Change of Name of Establishment <input type="checkbox"/> Change of Establishment Facilities <input type="checkbox"/> Change of Establishment Service Items <input type="checkbox"/> Change of Business Hours of Establishment <input type="checkbox"/> Change of Number of Employees of Establishment <input type="checkbox"/> Replacement of Prior Notification <input type="checkbox"/> Others (Please specify): _____	

Personal Information Collection Statement	
<p>As stipulated in Law no. 8/2005 "Personal Data Protection Act":</p> <p>1. The personal information collected in this form and the documents submitted will be used for processing of this application, service statistics, research and/or registration purpose. The personal information and documents will be stored in IAM's information system for the handling of various kinds of services and/or applications provided by IAM.</p> <p>2. Such information may be transferred to other authorised entities to fulfill statutory obligations.</p> <p>3. The applicant has the right to request access to, correction or update of the personal information held by IAM in accordance with law.</p> <p>4. The personal information collected will be kept confidential and treated with due care by IAM staff until the completion of use of such information and the expiry of the storage period. The information will then be destroyed or archived as stipulated.</p>	

Applicant Signature and Date			
Signature		Date	